

A native speaker of French, I was born in France.

I am Fully bilingual, having lived 14+ years in English-Speaking countries.

In addition to quality, I offer you a true partnership as well as a high level of responsiveness and flexibility.

Deadline: I have worked on 150+ projects last year, every one of which I delivered by the deadline, more than half of which I delivered early!

**25+ YEAR
EXPERIENCE**

WORK WITH ME?

+33 767 129 401

olivierdenhartigh@gmail.com

**ENGLISH-TO-FRENCH
TRANSLATOR**

OLIVIER DEN HARTIGH

EXPERTISE

IT Processes
Network Management
IT Systems Management
ERP
SAP
CSM
B2B Platforms
Systems
Networks
Hardware, Software
UI
Internet
e-commerce
Customer Needs
Service Quality
Information Security
Management
Software engineering
Workflow Management
Systems



TRANSLATION
PROOFREADING
EDITING
ALIGNMENT
INTERPRETING



SOFTWARE

SDL Trados (latest version)
MemoQ
Across
Illustrator
Indesign
MS Office
Poedit
WordPress
Joomla

QUALIFICATIONS

MA in Translation Studies
1992-1994
University of Portsmouth, UK

L.E.A - BA (Hons) in English,
English, Computer Science
1986-1989
Université Lyon II, France

EXPERIENCE

Since 2011

English to French Translator
France

2011 – April 2013

English to French Translator
Calgary, Canada

2008 – 2011

English to French Translator •
Interpreter
Canberra, Australia

1999 – 2008

English to French Translator •
Disney (Buena Vista
International), CHRYSLER, Lexus,
DAEWOO, UNDP/GEF (United
Nations), LG Electronics,
Microsoft, Sony PlayStation
Terminology
Toulon, France

1996 – 1998

English to French
Translator •
Cape Town, South
Africa

1992 – 1996

English to French
Translator • Cross-
cultural
Communication
Supplier
Teaching French to
Shell, Total
Executives,
Renault UK
CHRYSLER, DAEWOO,
LAND and RANGE
ROVER, MGI Software
Corporation
Portsmouth, UK



OLIVIER DEN HARTIGH

**LOOKING FORWARD TO
WORKING WITH YOU!**